



РОССИЙСКИЙ МОРСКОЙ РЕГИСТР СУДОХОДСТВА
RUSSIAN MARITIME REGISTER OF SHIPPING

8.1.3

СВИДЕТЕЛЬСТВО
ОБ УПРАВЛЕНИИ БЕЗОПАСНОСТЬЮ
SAFETY MANAGEMENT CERTIFICATE

№ 21.12964.185

Выдано на основании положений
МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ПО ОХРАНЕ ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ ЖИЗНИ НА МОРЕ 1974 г., с поправками
Issued under the provisions of the
INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, as amended

По уполномочию Правительства
Under the authority of the Government of

Российской Федерации
the Russian Federation

Российским Морским Регистром Судоходства
by the Russian Maritime Register of Shipping

Название судна Name of ship	ЛЕТНИЙ БЕРЕГ LETNIY BEREG
Отличительный номер или позывной сигнал Distinctive number or letters	UIBW
Порт приписки Port of Registry	Архангельск Arkhangelsk
Тип судна ¹ Type of ship ¹	Другое грузовое судно Other cargo ship
Валовая вместимость Gross tonnage	1862
Номер ИМО IMO number	8870839
Название Компании ² Name of Company ²	ЗАО "БЕЛОМОРСКАЯ ФРАХТОВАЯ КОМПАНИЯ" JSC "BELOMOR FREIGHT COMPANY"
Адрес Компании Address of Company	Россия, 163000, г.Архангельск, ул.Поморская, д.32, 3-й этаж 3rd Floor, 32, Pomorskaya Str., Arkhangelsk, 163000, Russia
Идентификационный номер Компании Company identification number	5213707

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ, ЧТО система управления безопасностью судна освидетельствована и что она соответствует требованиям Международного кодекса по управлению безопасной эксплуатацией судов и предотвращением загрязнения (МКУБ) после проверки того, что Документ о соответствии компании применим к данному типу судна.

THIS IS TO CERTIFY THAT the safety management system of the ship has been audited and that it complies with the requirements of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code), following verification that the Document of Compliance for the company is applicable to this type of ship.

Настоящее Свидетельство об управлении безопасностью действительно до
This Safety Management Certificate is valid until 29.04.2026

при условии проведения промежуточного освидетельствования и при наличии действующего Документа о соответствии
subject to periodical verification and the Document of Compliance remaining valid

Дата окончания освидетельствования, на основании которого выдано настоящее свидетельство
Completion date of the verification on which this certificate is based 13.04.2021

Выдано в Темрюк, Россия
Issued at Temryuk, Russia

Дата выдачи 13.04.2021
Date of issue



подпись должностного лица, выдавшего свидетельство
signature of the duly authorized official issuing the certificate

печать или штамп организации, выдавшей свидетельство
seal or stamp of issuing authority, as appropriate

¹ Указать тип судна из следующих: пассажирское; пассажирское высокоскоростное; грузовое высокоскоростное; навалочное; нефтяной танкер; танкер химовоз; газовоз; передвижная плавучая буровая установка; другое грузовое судно.
Insert the type of ship from among the following: passenger ship; passenger high-speed craft; cargo high-speed craft; bulk carrier; oil tanker; chemical tanker; gas carrier; mobile offshore drilling unit; other cargo ship.
² см. п. 1.1.2 МКУБ
see paragraph 1.1.2 of the ISM Code

**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПРОМЕЖУТОЧНОГО ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ И
ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ (ЕСЛИ ТРЕБУЕТСЯ)
ENDORSEMENT FOR INTERMEDIATE VERIFICATION AND ADDITIONAL VERIFICATION (IF REQUIRED)**

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ, ЧТО при периодическом освидетельствовании, выполненном в соответствии с правилом IX/6.1 Конвенции и пунктом 13.8 МКУБ, установлено, что Система управления безопасностью соответствует требованиям МКУБ.
THIS IS TO CERTIFY THAT, at the periodical verification in accordance with regulation IX/6.1 of the Convention and paragraph 13.8 of the ISM Code, the safety management system was found to comply with the requirements of the ISM Code.

**ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЕ³
INTERMEDIATE VERIFICATION³**

печать или штамп полномочной организации
seal or stamp of the authority, as appropriate

Подписано
Signed _____

Место
Place _____

Дата
Date _____

**ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЕ⁴
ADDITIONAL SURVEY⁴**

печать или штамп полномочной организации
seal or stamp of the authority, as appropriate

Подписано
Signed _____

Место
Place _____

Дата
Date _____

**ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЕ⁴
ADDITIONAL SURVEY⁴**

печать или штамп полномочной организации
seal or stamp of the authority, as appropriate

Подписано
Signed _____

Место
Place _____

Дата
Date _____

**ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЕ⁴
ADDITIONAL SURVEY⁴**

печать или штамп полномочной организации
seal or stamp of the authority, as appropriate

Подписано
Signed _____

Место
Place _____

Дата
Date _____

³ должно быть завершено между второй и третьей ежегодной датой
to be completed between the second and third anniversary date

⁴ Если применимо. См. соответствующие положения раздела 4.3, Первоначальное освидетельствование, Пересмотренного Руководства по осуществлению Международного Кодекса по Управлению Безопасностью (МКУБ) Администрациями (резолюция A.1118 (30)).

If applicable. Refer to the relevant provisions of section 4.3, Initial verification, of the Revised Guidelines on the implementation of the International Safety Management (ISM) Code by Administrations (resolution A.1118(30)).

№ 21.12964.185

**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ В СЛУЧАЕ ЗАВЕРШЕНИЯ ВОЗОБНОВЛЯЮЩЕГО
ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ И ПРИМЕНЕНИЯ п. 13.13 ЧАСТИ В МКУБ
ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL VERIFICATION HAS BEEN
COMPLETED AND PART B 13.13 OF THE ISM CODE APPLIES**

Судно соответствует применимым положениям части В МКУБ и настоящее Свидетельство в соответствии п.13.13 части В МКУБ должно считаться действительным

The ship complies with the relevant provisions of part B of the ISM Code, and the Certificate should, in accordance with part B 13.13 of the ISM Code, be accepted as valid

до / until _____

Подписано
Signed _____

печать или штамп полномочной организации
seal or stamp of the authority, as appropriate

Место
Place _____

Дата
Date _____

**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПРОДЛЕНИЯ СРОКА ДЕЙСТВИЯ СВИДЕТЕЛЬСТВА ДО ПРИБЫТИЯ В ПОРТ ПРОВЕДЕ-
НИЯ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ В СЛУЧАЕ ПРИМЕНЕНИЯ п.13.12 ЧАСТИ В МКУБ ИЛИ НА ПЕРИОД ОТ-
СРОЧКИ В СЛУЧАЕ ПРИМЕНЕНИЯ п.13.14 ЧАСТИ В МКУБ**

**ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL
REACHING THE PORT OF VERIFICATION WHERE PART B 13.12
OF THE ISM CODE APPLIES OR FOR A PERIOD OF GRACE
WHERE PART B 13.14 OF THE ISM CODE APPLIES**

В соответствии с п.13.12 или п.13.14 части В МКУБ настоящее Свидетельство должно считаться действительным до

This Certificate should, in accordance with part B 13.12 or part B 13.14 of the ISM Code, be accepted as valid until _____

Подписано
Signed _____

печать или штамп полномочной организации
seal or stamp of the authority, as appropriate

Место
Place _____

Дата
Date _____